

Electret Condenser Microphone

取扱説明書 Инструкция по эксплуатации
Operating Instructions Пайдалану нұсқаулары
Mode d'emploi

お買い上げいただきありがとうございます。

注意 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、けがをしたり、周辺の物品に損害を与えることがあります。

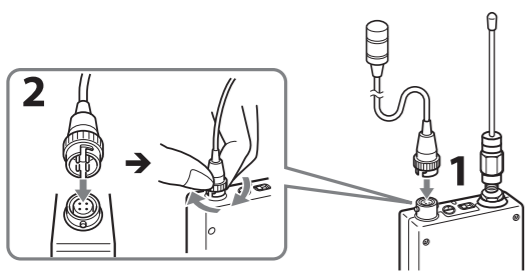
この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

ECM-66BC

© 2020 Sony Corporation Printed in Japan



A



日本語

安全のために

ソニー製品は安全に充分に配慮して設計されています。しかし、製品は、まちがった使いかたをすると、けがにつながることもあり、危険です。

事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 「安全のために」の注意事項を守る。
- 長期間安全にお使いいただくために、定期点検をすることをおすすめします。点検の内容や費用については、お買い上げ店にご相談ください。
- 故障したら使わずに、お買い上げ店にご相談ください。

警告表示の意味

この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。



この表示の注意事項を守らないと、**火災**やその他の事故により**けが**をしたり周辺の物品に**損害**を与えたりすることがあります。

注意を促す記号



注意

行為を禁止する記号



分解禁止



禁止

行為を指示する記号



指示



下記の注意事項を守らないと、**けが**をしたり**周辺**の物品に**損害**を与えたりすることがあります。

集音以外の目的に使用しない



禁止

集音以外の目的でご使用になりますと、思わぬ事故、火災やけがの原因となることがあります。

使用時は周囲の状況や天候に注意を払う



指示

周囲の状況や天候を把握しないままご使用になりますと、事故やけがなどの原因となります。

雨のあたる場所や、油煙、湯気、湿気、ほこりの多い場所に設置しない



禁止

上記のような場所やこの取扱説明書に記されている仕様条件以外の環境に設置すると、火災や感電の原因となることがあります。

運搬時には、接続ケーブルを取り外す



指示

本機を運搬する際には、接続ケーブルを必ず取り外してください。接続ケーブルに引っ掛かると、転倒や落下の原因となることがあります。

分解や改造をしない



分解禁止

分解や改造をすると、火災やけがの原因となることがあります。

内部に水や異物を入れない



禁止

水や異物が入ると火災や感電の原因となることがあります。万一、水や異物が入った場合は、すぐに電源を切り、接続ケーブルを抜いて、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

使用上のご注意

- お使いになる前に、必ず動作確認を行ってください。故障その他に伴う営業上の機会損失等は保証期間中および保証期間経過後にかかわらず、補償はいたしかねますのでご了承ください。
- 本製品を使用したことによるお客様、または第三者からのいかなる請求についても、当社は一切の責任を負いかねます。
- 諸事情による本製品に関連するサービスの停止、中断について、一切の責任を負いかねます。

概要

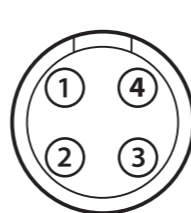
エレクトレットコンデンサーマイクロホンECM-66BCは、SMC9-4S端子のあるトランスミッターに接続して使用します。

接続

トランスミッターへの接続(図A)

- 1 マイクロホンの出力端子の切り欠きを、トランスミッターの入力端子の線に合わせて挿し込む。
- 2 マイクロホンのリングを押し込み、回してロックする。

出力端子のピン配置



ピン1：電源
ピン2：マイク出力
ピン3、4：GND

- ◆ソニー製以外のトランスミッターとの接続については、トランスミッターの製造元にお問い合わせください。

使用前の準備

- マイクロホンは敏感です。落としたり、たいたり、強いショックを与えないようにしてください。
- 高温多湿、特に気温が60℃以上のところで長時間使用・保存することは避けてください。
- 使用中、「ピー」という音(ハウリング)が発生することがあります。これは、スピーカーから出る音をマイクロホンが拾ってしまうために起こります。ハウリングを防ぐには、マイクロホンとスピーカーを向き合わないようにし、その距離をできるだけ離してください。

主な仕様

以下の項目は、JIS C-5502-1991マイクロホン規格に準拠して規定したものです。

形式	エレクトレットコンデンサー型
周波数特性	70 Hz ~ 14,000 Hz
指向特性	単一指向性
正面感度 (typ)	-36.5 dB (15.0 mV) (0dB=1V/Pa, 1kHz)
電源	DC 1.1 V ~ 10.0 V 定格負荷抵抗 (DC 5 V時) : 10 kΩ
許容動作温度	0℃ ~ 60℃
許容保存温度	-20℃ ~ +60℃
出力端子	ソニー 4-pinコネクタ (SMC9-4P)
マイクロホンケーブル	φ2.3 mm、長さ約1.2 m
外形寸法(マイク本体)	φ10.6 mm×24.2 mm
質量(ケーブル含まず)	約7 g
付属品	ホルダークリップ(1) ウインドスクリーン(1) 取扱説明書(1)

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

ATTENTION

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the sound of this unit.

For the customers in the U.S.A.

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sony.com/psa/warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Canada

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

For the customers in Europe

Sony Professional Solutions Europe - Standard Warranty and Exceptions on Standard Warranty.

Please visit https://pro.sony/en_GB/support-services/warranty/support-professional-solutions-europe-standard-product-warranty for important information and complete terms and conditions.

For the customers in Korea

SONY LIMITED WARRANTY - Please visit <http://bpeng.sony.co.kr/handler/BPAS-Start> for important information and complete terms and conditions of Sony's limited warranty applicable to this product.

Usage Precautions

Notes

- Always verify that the unit is operating properly before use. SONY WILL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES OF ANY KIND INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, COMPENSATION OR REIMBURSEMENT ON ACCOUNT OF THE LOSS OF PRESENT OR PROSPECTIVE PROFITS DUE TO FAILURE OF THIS UNIT, EITHER DURING THE WARRANTY PERIOD OR AFTER EXPIRATION OF THE WARRANTY, OR FOR ANY OTHER REASON WHATSOEVER.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR CLAIMS OF ANY KIND MADE BY USERS OF THIS UNIT OR MADE BY THIRD PARTIES.
- SONY WILL NOT BE LIABLE FOR THE TERMINATION OR DISCONTINUATION OF ANY SERVICES RELATED TO THIS UNIT THAT MAY RESULT DUE TO CIRCUMSTANCES OF ANY KIND.

Overview

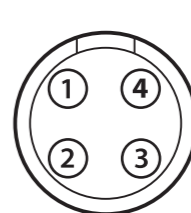
The ECM-66BC Electret Condenser Microphone connects to transmitters equipped with an SMC9-4S connector.

Connection

Connection to transmitter (Figure A)

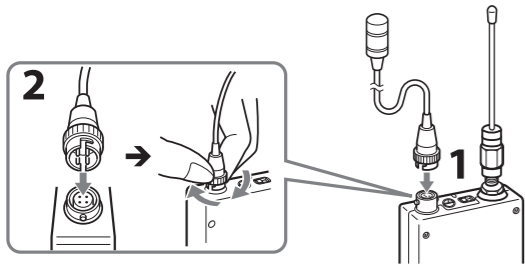
- 1 Align the notch on the microphone output connector with the line on the input connector of the transmitter, and insert the connector.
- 2 Push the microphone ring, and turn the ring to lock it.

Output connector pin positions



Pin 1: Power supply
Pin 2: Microphone output
Pin 3, 4: GND

For details about connection with a non-Sony transmitter, contact the manufacturer of the transmitter.



Preparation Before Use

- The microphone is a sensitive piece of equipment. Do not drop, strike, or subject it to strong shocks.
- Avoid prolonged use or storage in high temperature and high humidity environments, especially at temperatures of 60 °C (140 °F) or higher.
- High-pitched sounds (i.e., howling) may occur during use. This occurs when the microphone picks up sound from the speakers. To prevent howling, face the microphone away from the speakers, and maintain as much distance as possible.

Specifications

Type	Electret condenser
Frequency response	70 Hz to 14,000 Hz
Directivity	Unidirectional
Sensitivity (typ)	-36.5 dB (15.0 mV) (0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz)
Power supply	DC 1.1 V to 10.0 V Rated load impedance (at DC 5 V): 10 kΩ
Operating temperature	0 °C to 60 °C (32 °F to 140 °F)
Storage temperature	-20 °C to +60 °C (-4 °F to +140 °F)
Output connector	Sony 4-pin connector (SMC9-4P)
Microphone cable	ø2.3 mm, Length 1.2 m
Dimensions (microphone body)	ø10.6 mm × 24.2 mm
Mass (excluding cable)	Approx. 7 g (0.247 oz.)
Supplied accessories	Holder clip (1) Wind screen (1) Operating Instructions (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et le conserver pour future référence.

ATTENTION

Il est possible que des champs électromagnétiques à des fréquences spécifiques influencent le son de cet appareil.

Pour les clients au Canada

GARANTIE LIMITÉE DE SONY - Rendez-vous sur <http://www.sonybiz.ca/pro/lang/en/ca/article/resources-warranty> pour obtenir les informations importantes et l'ensemble des termes et conditions de la garantie limitée de Sony applicable à ce produit.

Précautions d'utilisation

Remarques

- Vérifiez toujours que l'appareil fonctionne correctement avant l'utilisation. Sony n'assumera pas de responsabilité pour les dommages de quelque sorte qu'ils soient, incluant mais ne se limitant pas à la compensation ou au remboursement, à cause de la perte de profits actuels ou futurs suite à la défaillance de cet appareil, que ce soit pendant la période de garantie ou après son expiration, ou pour toute autre raison quelle qu'elle soit.
- Sony n'assumera pas de responsabilité pour les réclamations, quelle qu'elles soient, effectuées par les utilisateurs de cet appareil ou par des tierces parties.
- Sony n'assumera pas de responsabilité pour la cessation ou l'interruption de tout service lié à cet appareil, résultant de quelque circonstance que ce soit.

Présentation

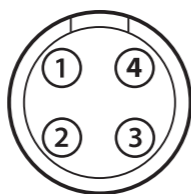
Le microphone condensateur à électret ECM-66BC se connecte aux émetteurs avec un connecteur SMC9-4S.

Connexion

Connexion à l'émetteur (Figure A)

- Alignez l'encoche sur le connecteur de sortie du microphone sur la ligne du connecteur d'entrée de l'émetteur, puis insérez le connecteur.
- Poussez la bague du microphone, puis tournez-le afin de le verrouiller.

Positions de broche du connecteur de sortie



- Broche 1 : alimentation
- Broche 2 : sortie du microphone
- Broche 3, 4 : mise à la masse (GND)

Pour les détails sur la connexion à un émetteur autre que ceux de Sony, contactez le fabricant de l'émetteur.

Préparatifs avant l'emploi

- Le microphone est un équipement sensible. Ne le laissez pas tomber, se cogner ou subir de forts impacts.
- Évitez une utilisation ou un stockage de longue durée dans des environnements à haute température ou haute humidité, en particulier à des températures de 60 °C (140 °F) ou plus.
- Vous pourriez noter des sons aigus (comme un sifflement) lors de l'utilisation. Cela survient lorsque le microphone capte le son des haut-parleurs. Pour éviter ce phénomène, orientez le microphone à l'écart des haut-parleurs, et gardez une distance aussi importante que possible.

Caractéristiques techniques

Type	Condensateur à électret
Réponse de fréquence	70 Hz à 14 000 Hz
Directivité	unidirectionnelle
Sensibilité (typique)	-36.5 dB (15,0 mV) 0 dB = 1 V/Pa, 1 kHz

Alimentation	1,1 V à 10,0 V CC
	Impédance de charge nominale (à 5 V CC) : 10 kΩ
Température d'utilisation	0 °C à 60 °C (32 °F à 140 °F)
Température de stockage	-20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)
Connecteur de sortie	Connecteur Sony 4 broches (SMC9-4P)
Câble de microphone	ø2,3 mm, Longueur 1,2 m
Dimensions (corps de microphone)	ø10,6 mm× 24,2 mm
Poids (sans câble)	environ 7 g (0,247 oz.)
Accessoires fournis	Pince de support (1) Écran anti-vent (1) Mode d'emploi (1)

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

Русский

ВНИМАНИЕ

Электромагнитные поля определенных частот могут влиять на звук данного аппарата.



Электретный конденсаторный микрофон

Сони Корпорейшн
1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Япония Импортер на территории стран Таможенного союза АО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Сделано в Японии

Этот продукт предназначен для телевидения.

Условия краткосрочного хранения:

- Хранить в темных, сухих, чистых, вентилируемых помещениях, изолированными от мест хранения кислот и щелочей.
- Хранить вдали от источников тепла и влаги во избежание конденсации.
- Хранить при температуре от -20°C до +60°C.
- Хранить при относительной влажности не более 70%, без образования конденсата.
- Срок хранения не установлен.

Транспортировать в оригинальной упаковке, во время транспортировки не бросать, оберегать от падений, ударов, не подвергать излишней вибрации.

Если неисправность не удастся устранить следуя данной инструкции – обратитесь в ближайший авторизованный SONY центр по ремонту и обслуживанию.

Год выпуска: см. информационную табличку на изделии или упаковочной коробке.

Пример (2019-01): 2019: год. 01: месяц

Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее изделие утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства.

Габариты (корпус микрофона)
ø10,6 мм × 24,2 мм
Вес (за исключением кабеля)
прибл. 7 г
Аксессуары из комплекта поставки
защелка держателя (1)
Ветрозащитный экран (1)
Инструкция по эксплуатации (1)

Қазақстан

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Белгілі бір жиіліктегі электромагниттік өрістер құрылғының дыбысына әсер етуі мүмкін.



Электреттік конденсаторлық микрофоны

Өндіруші: Сони Корпорейшн
Өндіруші мекенжайы: 1-7-1 Конан Минато-ку Токио, 108-0075 Жапония
Кеден одағы жеріндегі шетелден әкелуші
«Сони Электроникс» АҚ, Ресей, 123103, Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6

Жапонияда жасалған

Бұл өнім хабар таратуға арналған.

Пайдалану барысында сақтау талаптары: Өнімдер қышқылдар мен сілтілерге арналған сақтау орындарынан оқшауланған қараңғы, құрғақ, таза, жақсы желдетілетін жерлерде сақталуы керек. Конденсацияны болдырмау үшін, ыстық және ылғал көздерінен алыс сақтаңыз.

- Сақтау температурасы: -20°C – +60°C.
- Сақтау ылғалдылығы: конденсациясыз 70% мәнінен аспайтын.
- Сақтау мерзімі бекітілмеген.

Түпнұсқалық орамда тасымалдау керек, тасымалдау кезінде лақтыруға болмайды, құлаудан, соққылардан қорғау керек, шектен тыс дірілге ұшыратпау керек.

Егер осы нұсқаулыққа сүйене отырып, ақаулықты жою мүмкін болмаса, ең жақын заңды тіркелген SONY жөндеу және күтіп ұстау орталығына хабарласыңыз.

Шығарылған жылы: өнімдегі немесе картондағы атау тақтасын көріңіз.
Мысалы (2019-01): 2019: жылды көрсетеді. 01: айды көрсетеді.

Сатуды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес жүзеге асыру керек. Қызмет мерзімі біткен бұйымды күшінде тұрған заң талаптарына сәйкес залалсыз кәдеге асыру керек.

Өлшемдері (микрофон корпусы)
ø10,6 мм × 24,2 мм
Массасы (кабельді қоспағанда)
шамамен 7 г
Бірге берілген аксессуарлар
Ұстағыш қысқыш (1)
Алдыңғы әйнек (1)
Пайдалану нұсқаулары (1)

お問い合わせは
「ソニー業務用商品相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1